

EN-K30 S Heat-curing acrylic resin for full and partial dentures by using the **packing pressing** technique

General description: Denture base polymer material K-30 S is intended for the fabrication of full and partial dentures by using the packing/pressing technique and classical heat curing. It is suitable for edentulous/partial edentulous patients who need to restore functions of missing teeth (mastication, phonetics) and also to provide an aesthetic appearance for the patient.

The material is supplied in the form of liquid and powder that shall always be used together by a dental health care professional (dental technician).

Material characteristic	Specification	Method according to
Flexural strength	> 65 MPa	EN ISO 20795-1
Flexural modulus	> 2000 MPa	EN ISO 20795-1
Sorption	< 32 µg/mm³	EN ISO 20795-1
Solubility	< 1.6 µg/mm³	EN ISO 20795-1
Residual monomer	< 2.2 %	EN ISO 20795-1

Variants: Available in various colours and quantities. Consult your distributor.
Indication: Edentulism, partial edentulism

Composition:
Powder: PMMA-based powder, benzoyl peroxide, pigments
Liquid: Methyl methacrylate, trimethacrylate, dimethacrylate

Contraindications:
Do not use it in the case of known allergy/hypersensitivity to acrylates or any other component. A safety data sheet is available on the web page.
In the case that any serious incident has occurred in relation to the device, it should be reported to the manufacturer (Polident d.o.o.; vigilanca@polident.si) and the competent authority of the Member State, where the user is established.

DIRECTIONS FOR USE:
Do not use K-30 S for direct relining of the denture base. Visually inspect the liquid. If you notice any sediment or gel, do not use the liquid. Discard it in accordance with local legislation.
We recommend temperature conditioning of the liquid and powder components at room temperature before use.

- Preparation: Flasking and eliminating the wax from the flask should be done following common dental laboratory procedures. Add liquid detergent to the boiling water and continue rinsing with boiling water until the wax is thoroughly removed from the teeth. Coat the surface of the plaster model with an isolating flacon and ensure it is thoroughly dried. To ensure a tight bonding between acrylic teeth and denture base plate, apply the K-30 S liquid on the roughened acrylic teeth. Mechanical retention is recommended and is essential when bonding teeth made of ceramic, composites, or other materials.

- Mixing and packing/pressing: The recommended mixing ratio is 23 g powder to 10 g of liquid (volume ratio 3:1). Pour the liquid into a mixing jar and gradually add the powder. Mix the liquid and powder with a spatula for about 30 sec. Cover the mixing jar and set it aside for around 30 minutes at room temperature (approx. 22 °C). After that, the consistency of the mixture is suitable for the packing (the mixture should no longer be sticky and should separate clearly from the walls of the mixing jar). The working time of the mixture is of approximately 15 minutes. The dough time as well as the working time is subject to the temperature of the liquid and the powder before mixing and the room temperature. Knead the mixture with your fingers and place it into the flask. The use of a cold flask is recommended. Close the flask carefully and put it into the press. Gradually increase the pressure in the press up to 80 bar and leave it at that level for 10 minutes. Insert the flask into a clamp.

- Polymerisation: You can choose among the following polymerization types:
Type 1: Immerse the flask in its clamp in cold water, heat the water to 100°C and polymerize for 35-45 minutes.

Type 2: Immerse the flask in its clamp in cold water, heat the water in 30 minutes up to 70°C, polymerize for 30-45 minutes. Then heat the water in 30 minutes up to 100°C, and polymerize for 30-45 minutes.

- Cooling: Cool down the flask for 30 minutes in the open and after that in a cold water.

- Trimming: Once the flask is completely cool, open it and remove the plaster model. Trim and polish the prosthesis according to common dental laboratory procedures.

Repairs: The use of the cold curing material Polirepar S is recommended, the colours of which matches the acrylate for the fabrication of prothesis by using the heat curing (K-30 S).

NOTE! Dental restorations made of acrylys always contain a small proportion of residual monomer. The residual monomer content is below 2,2% if the polymerisation is performed according to the instructions for use. For further free monomer reduction it is recommended to store a restoration in water for at least 24 hours. If this step is not followed, the patient to place the appliance in water for a period whenever it is not being worn.
Not following the instructions for use can lead to elevated residual monomer outside the permitted limits, poor physical properties or insufficient surface properties leading to biofilm formation.

Information to be provided to the dentist:
In accordance with standard dental medicine practices, dentist must clean medical device before inserting it into the oral cavity. The dentist must provide the patient with instructions for adequate cleaning of the medical device and follow up the patient at regular appointments to assess the condition of the medical device. We recommend cleaning with soft brush and non-abrasive toothpaste. Non-compliance with these instructions may result in increased biofilm formation or discoloration of the denture base material.

General warnings for the dental technician: Do not use material after expiry date. Expiry date is printed on the packaging. Keep out of reach of children. Keep the liquid and powder in the original packaging only. Do not use if the primary packaging is damaged. Avoid direct contact between skin and uncured material as well as inhalation of the vapours. It is necessary to wash your hands after handling the uncured material. Close containers immediately after use. Ensure efficient ventilation of the workspace. Ensure sufficient extraction of the particles from the workplace during the finishing steps (trimming, grinding, polishing). Wear suitable personal protective equipment (PPE) during all procedures. If no technical protective measures are taken, irritation of the eyes, skin and respiratory organs may occur during the handling with uncured material and finishing procedures. Consult the Safety Data Sheet (SDS) for proper PPE. (available on the website https://www.polident.si). Do not store the powder at temperatures above 50°C for long period of time.

Warnings for liquid component: Liquid is highly flammable. Irritating to eyes, respiratory system and skin. May cause sensitization by skin contact (allergic skin reaction). Keep away from heat, sparks, open flames, and other sources of ignition. Do not smoke. Avoid breathing vapours. Bottles must be tightly closed and stored in well-ventilated place. Do not get it on eyes, on skin, or on clothing. Wear protective gloves/protective clothing/eye protection. Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water or shower. Do not eat/drink. Take precautionary measures against static discharges.

Disposal: Do not empty unused product in drainage systems! The product must not be disposed of with municipal waste. Dispose in accordance with the local and/or national regulations.
EN-K30 S Toppnino polimerizirajoča plastmasa za polni in delnični protezi po metoda na opakovanem/presovanem
Общo предупреждения за зъботехници: Да не се използва материал след изтичане на срока на годност. Срокът на годност е отпечатан върху опаковката. Да се съхранява на място, достатъчно за деца. Да не се съхраняват течността и праъът само в оригиналната им опаковка. Да не се използва, ако първичната етикетка е повредена. Избягвайте директен контакт между кожата и неутвърдения материал, както и вдъшването на пари. Необходимо е да имате ръцете си след работа с неутвърдения материал. Загваряйте контейнерите веднага след употреба. Осигурете ефективна вентилация на работното място. Осигурете достатъчно изчиление на частици от работното място по време на довършителни операции (разване, шлифование, полиране). Носете подходящи лични предпазни средства (ЛПД) по време на всички процедури. Да не се вземат технически защитни мерки, при работа с неутвърден материал и довършителни процедури може да се появи дразнене на очите, алергична реакция и дразнене на кожата. Избягвайте директен контакт с кожата и дишането на прах. Бутели трябва да бъдат затворени и съхранявани на добре проветряемо място. Да не се допуска контакт с очите, кожата или облеклото. Носете защитни ръкавици/защитна облекло/предпазни очила. Незабавно сваляте всичко замърсено обекто. Изпиечките кожата с вода или вземете душ. Да не се използва в канализацията. Вземте предпазни мерки срещу електростатични разряди.

Изхвърляне:
Да не се използва неизползан продукт в канализационните системи! Продуктът не трябва да се хвърля с битови отпадъци. Изхвърляйте в съответствие с местните или националните разпоредби.

CS-K30 Akrylátová pryskyľova výtvarovaná teplom po plné a čiastočné zubní náhrady s použitím techniky plnění/stlačením
Общыя пропуски: Полимерният материал K-30 S за основата на протези е предвиден за изработка на пълни и частични протези по метода на opakovanem/presovanem и традиционното топлоино полимеризацие.

Тук е посочен за пациент с пълно или частично обеззъбяване, които се нуждаят от естетично възстановяване на функциите (жвакалните, фонетични и т.р.) на липсващите зъби.
Материалът се доставя под формата на течност и прах, които винаги трябва да се използват заедно от dentalen специалист (зъботехник).

Характеристики на материала	Спецификация	Метод съгласно EN
Якост на огъване	> 65 MPa	EN ISO 20795-1
Модул на еластичност	> 2000 MPa	EN ISO 20795-1
Сорбция	< 32 µg/mm³	EN ISO 20795-1
Разтворимост	< 1.6 µg/mm³	EN ISO 20795-1
Остатъчен мономер	< 2.2 %	EN ISO 20795-1

Варианти: Предлага се в различни цветове и количества. Консултирайте се с Вашия дистрибутор.
Показания: Обеззъбяване, частично обеззъбяване

Състав:
Прак: Прах на основата на PMMA, бензоилпероксид, пигменти
Течност: Метилметакрилат, триметакрилат, диметакрилат

Техническите указания:
Не използвайте в случай на известна алергия или свръхчувствителност на пациента със акрилати или някоя от другите съставки. Информационният лист за безопасност е на разположение на уебсайта.
Всички съставки изключително свързани с издълбаване, следва да се съблюдава на произведителя (Polident d.o.o.; vigilanca@polident.si) и на компетентния орган в държавата членка, в която е установен потребителят.

УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА:
Не използвайте K-30 S за директно нанасяне на подложка на протезната основа. Огледайте течността. Ако забележите образуване на утайка или лепилна, не използвайте течността. Изхвърлете я в съответствие с местните разпоредби.

Препоръчваме течната и прахообразната съставка да се темперират до стайна температура преди употреба.

- Подготовка: Препоръчваме използването на съвет от коветата следва да се извършва по обичайните процедури в данталната лаборатория. Препоръчваме течен почистващ препарат със вярната вода и промийвайте с нея, докато пет не бъде на остъне въвше. Покрийте повърхността на лисовия модел с изолационна течност и го изсушете добре. Нанесете течността K-30 S върху награвелите акрилни зъби, за да осигурите здраво запелване на зъбите за основния пласт на протезата. Механичното задържане се препоръчва и е от съществено значение при запелване на зъби, изработени от керамика, композитни материали или други материали.

- Смесване и опаковане/пресване: Препоръчваме отношението на смесване в 23 г прах на 10 г течност (обемно съотношение 3:1). Налейте течността в смесително бурканче и постепенно прибавяте праха. Разбърквайте течността и праха с шпатула 30 секунди. Затворете смесителното бурканче и го оставете около 30 минути при стайна температура (около 22 °C). След това консистенцията на сместа в поддържа за опаковането (сместа вече не следва да бъде лепкава и следва да се огледа лесно от повърхността на смесителното бурканче). Бюрнето на работа със сместа е около 15 минути. Бюрнето на изпелване на сместа и времето на работа заедно с стайната температура и температурата на течността и праха преди смесването. Омесете сместа с пръсти и я поставяте в коветата. Препоръчваме в коветата да бъде студена. Затворете коветата внимателно и я поставяте в пресата. Повишете постепенно налягането в пресата до 80 бар и го оставате така 10 минути. Поставете коветата в бегел.

- Полимеризация: Можете да изберете един от следните видове полимеризация:

Вид 1: Погответе коветата в бегела в студена вода, загрейте водата до 100 °C и полимеризирайте 35–45 минути.

Вид 2: Погответе коветата в бегела в студена вода, загрейте водата за 30 минути до 70 °C и полимеризирайте 30–45 минути. След това загрейте водата за 30 минути до 100 °C и полимеризирайте 30–45 минути.

- Охлаждане: Охлаждате коветата 30 минути на въздух и след това в студена вода.

- Зачистване: След като коветата изстине, я отворете и извадете лисовия модел. Зачистете и полирайте протезата по обичайните процедури в данталната лаборатория.

Поправки: Препоръчваме и да се използва студено полимеризиращ материал Polirepar S, чийто цвятъто съответства на акриловата пластмаса за изработка на протези с топлоино полимеризация (K-30 S).

ВАЖНО! Денталните протези от акрилова пластмаса винаги съдържат малка част остатъчен мономер. Съдържанието на остатъчен мономер е по-малко от 2,2%, ако полимеризацията е извършена съгласно инструкциите за употреба. За допълнително намаляване на съдържанието на остатъчен мономер се препоръчва протезата да стои във вода напълно 24 часа. Ако това не е възможно, посъветвайте пациента да оставя протезата във вода, когато не я носи.

Непазването на инструкциите може да доведе до остатъчни иви на мономер над безопасната граница, лоши физични свойства или образуване на биоплен на повърхността на материала на основата на протезата.

ВАЖНО! Денталните протези от акрилова пластмаса винаги съдържат малка част остатъчен мономер. Съдържанието на остатъчен мономер е по-малко от 2,2%, ако полимеризацията е извършена съгласно инструкциите за употреба. За допълнително намаляване на съдържанието на остатъчен мономер се препоръчва протезата да стои във вода напълно 24 часа. Ако това не е възможно, посъветвайте пациента да оставя протезата във вода, когато не я носи.

Непазването на инструкциите може да доведе до повешено образуване на биоплен или обезцветяване на материала на основата на протезата.

Информация, която трябва да бъде предоставена на стоматолога: Съгласно стандартната практика в денталната медицина, стоматологът трябва да почиства медицинското изделие, преди да го поставя в устната кухина. Стоматологът трябва да даде на пациента инструкции за правилното почистване на медицинското изделие и да наскори редовни контроли прегледи на пациента за проверка на състоянието на медицинското изделие. Препоръчваме да се почиства с мека четка и неабразивна pasta за зъби. Непазването на тези инструкции може да доведе до повешено образуване на биоплен или обезцветяване на материала на основата на протезата.

Съхранение: Съхранявайте течността, защитена от слънчева светлина, при температурата до 25 °C. Съхранявайте праха, защитен от слънчева светлина, на сухо място при температура до 30 °C.

Общи предупреждения за зъботехници: Да не се използва материал след изтичане на срока на годност. Срокът на годност е отпечатан върху опаковката. Да се съхранява на място, достатъчно за деца. Да не се съхраняват течността и праът само в оригиналната им опаковка. Да не се използва, ако първичната етикетка е повредена. Избягвайте директен контакт между кожата и неутвърдения материал, както и вдъшването на пари. Необходимо е да имате ръцете си след работа с неутвърдения материал. Загваряйте контейнерите веднага след употреба. Осигурете ефективна вентилация на работното място. Осигурете достатъчно изчиление на частици от работното място по време на довършителни операции (разване, шлифование, полиране). Носете подходящи лични предпазни средства (ЛПД) по време на всички процедури. Да не се вземат технически защитни мерки, при работа с неутвърден материал и довършителни процедури може да се появи дразнене на очите, алергична реакция и дразнене на кожата. Избягвайте директен контакт с кожата и дишането на прах. Бутели трябва да бъдат затворени и съхранявани на добре проветряемо място. Да не се допуска контакт с очите, кожата или облеклото. Носете защитни ръкавици/защитна облекло/предпазни очила. Незабавно сваляте всичко замърсено обекто. Изпиечките кожата с вода или вземете душ. Да не се използва в канализацията. Вземте предпазни мерки срещу електростатични разряди.

Предупреждения за техниа компонент: Течността е силно запалима. Дразни очите, дихателната система и кожата. Може да предизвика сенсibilизация при контакт с кожата (алергична кожна реакция). Да не пази данел от топлина, искри, отпадъци и други източници на запалване. Да не се пали. Избягвайте директен контакт с кожата. Бутелия трябва да бъдат затворени и съхранявани на добре проветряемо място. Да не се допуска контакт с очите, кожата или облеклото. Носете защитни ръкавици/защитна облекло/предпазни очила. Незабавно сваляте всичко замърсено обекто. Изпиечките кожата с вода или вземете душ. Да не се използва в канализацията. Вземте предпазни мерки срещу електростатични разряди.

Изхвърляне:
Да не се използва неизползан продукт в канализационните системи! Продуктът не трябва да се хвърля с битови отпадъци. Изхвърляйте в съответствие с местните или националните разпоредби.

CS-K30 Akrylátová pryskyľova výtvarovaná teplom po plné a čiastočné zubní náhrady s použitím techniky plnění/stlačením
Общыя пропуски: Полимерният материал K-30 S за основата на протези е предвиден за изработка на пълни и частични протези по метода на opakovanem/presovanem и традиционното топлоино полимеризацие.

výrobu plných i čiastočných náhrad pomocí techniky plnění/stlačená a klasickoše tepelnou výtvarnou funkci. Je vhodný pro bezzubé / čiastočně bezzubé pacienty s potřebou obnovy funkcí chybějících zubů (koušlení, fonetika) a poskytuje jim také estetický vzhled. Materiál se dodává ve formě tekutiny a prášku, které se musí používat společně, a to zubním lekářem (zubním laborantem).

Vlastnosti materiálu	Specifikace	Metoda podle EN
Pevnost v ohybu	> 65 MPa	EN ISO 20795-1
Modul v ohybu	> 2000 MPa	EN ISO 20795-1
Sorpc	< 32 µg/mm³	EN ISO 20795-1
Rozpuštnost	< 1.6 µg/mm³	EN ISO 20795-1
Reziduální monomer	< 2.2 %	EN ISO 20795-1

Varianty: Dostupné v různých barvách a množstvích. Konzultujte se svým distributorem.
Indikace: Edentulismus, částečný edentulismus

Složení: Prášek: Prášek na bázi PMMA, benzoylperoxid, pigmenty
Tekutina: Methylmethakrylát, trimethakrylát, dimethakrylát
Neopoužívejte v případě známé alergie/hypersenzitivity na akrylyté nebo jiné složky. Bezpečnostní list je k dispozici na webové stránce.
Závážnou událost, která se vyskytlé v souvislosti s prostředkem, je potřeba hlásit výrobci (Polident d.o.o.; vigilanca@polident.si) a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém je užívátei usazen.

NÁVOD K POUŽITÍ:
Neopoužívejte K-30 S pro přímé vytváření zubů zubní náhrady. Vizually kontrolujte tekutinu. Pokud si všimnete jakéhokoli sedimentu nebo gelu, tekutinu nepoužívejte. Zkontrolujte ji v souladu s místními předpisy.
Před použitím doporučíme vytvářetelnou tekutinu i prášek na pokojovou teplotu.

- Příprava: Formování a odstránění ovzdušné z formy by se mělo provádět podle běžných postupů zubní laboratoré. Do vroucí vody přidájet tekutý detergent a pokrýtje v propoclování vroucí vodou, dokud se vosk ze vzdušné formy zcela neodstraní. Pokryte povrch sádrového modelu izolační tekutinou a zkontrolujte, zda je zcela vysušen. Použijte měřicí váhu nebo akrylové zubí a plochou bábe náhrady naneste tekutinu K-30 S na zdrsňené akrylové zubí. Mechanická retence se doporučuje a je nezbytná při spojování zubů vyrobených z keramiky, kompozitu nebo jiných materiálů.

- S mícheání a plnění/stlačením: Doporučený poměr pro mícheání je 23 g prášku k 10 g tekutiny (poměr objemů 3:1). Přelijte tekutinu do míchací nádoby a postupně přidávejte prášek. Míchejte tekutinu s práškem pomocí špatle po dobu asi 30 sekund. Zavřete míchací nádobu a nechte stát asi 30 minut při pokojové teplotě (přbl. 22 °C). Poté je konzistence směsi vhodná pro plnění (směs by neměla lepat a měla by se snadno oddělovat od stěn míchací nádoby). Pracovní dobu směsi je přibližně 15 minut. Doba opracování směsi i zpracování se odvíjí od teploty tekutiny a prášku před smícháním a od pokojové teploty. Prohřeňte směs mezi prsty a umístěte ji do formy. Doporučuje se použít sudu smíchání. Pečlivě uzavřete a vložte do lisu. Postupně zvyšujte tlak, ať už se jedná o 80 barů a v této fázi i poněmle po dobu 10 minut. Vložte formu do sušičky.

- Polymerace: Můžete si vybrat z následujících typů polymerace:

Typ 1: Ponortě formu ve svorce do studené vody, vodu zahřejte na 100 °C a nechte směs polymerovat po dobu 35–45 minut.

Typ 2: Ponortě formu ve svorce do studené vody, vodu zahřejte 30 minut na 70 °C a nechte směs polymerovat po dobu 30–45 minut. Poté zahřejte vodu na 100 °C po dobu 30 minut a nechte směs polymerovat po dobu 30–45 minut.

- Chlazení: Ověřteformu chlaďte po dobu 30 minut a poté ve studené vodě.

- Vytváření: Jakmile je forma zcela ochlazená, otevřete ji a vyjměte sádrový model. Vytvřežte a vyleštěte plochu zubů běžných postupů zubní laboratoré.

Opravy: Doporučuje se použít materiál Polirepar S vtrdnouti za studena a barvy, které odpovídají akrylátu pro výrobu protězy pomocí vytváření teplem (K-30 S).

POZNÁMKY: Akrylát náhrady vyrobené z akrylátů vždy obsahují malou část zbytkového monomeru. Obsah zbytkového monomeru je nižší než 2,2 %, pokud polymerizaci proběhne podle doporučených návodů k použití. Pro další snížení obsahu volného monomeru se doporučuje uchovávat náhrady ve vodě po dobu alespoň 24 hodin. Neměli tento krok možný, informujte pacienta, aby mu nepoužívali náhrady vždy voží do vody.
Nedodržení pokynů může způsobit překročení bezpečnostní meze reziduálního monomeru, špatné fyzikální vlastnosti nebo tvorbu biofilmu v důsledku nedostatečné kvality povrchu.

Informace, které mají být poskytnuty zubním lékaři:

V souladu se standardními postupy v zubním lékařství musí lékař zdravotnický prostředek před vložením do ústní dutiny vyčistit. Zubní lékař musí pacientovi poskytnout pokyny pro odpovídající čistění zdravotnického prostředku a musí pacienta sledovat během pravidelných návštěv, aby zbytnosti zůst zdravotnického prostředku. Doporučíme čistění měkkým kartáčkem a neabrazivní zubní pastou. Nedodržení těchto pokynů může vést ke zvýšené tvorbě biofilmu nebo k změně zbarvení materiálu základny povrchu.

Skladování: Tekutinu skladujte při teplotách do 25 °C a chraňte před slunečním světlem. Prášek skladujte při teplotách do 30 °C, v suchu a chraňte před slunečním světlem.

Obecná varování pro zubního technika: Nepoužívejte materiál po uplynutí doby použitelnosti. Datum expirace je uvedeno na obalu. Uchovávejte mimo dosah dětí. Uchovávejte materiál a prášek pouze v jejich originálním obalu. Nepoužívejte, pokud je primární obal poškozen. Zabráňte přímému kontaktu mezi kůží a neuvěřitelným materiálem a také vdechování par. Po manipulaci s nezvkrtným materiálem je nutná umytí ruk. Nikdy nehně do pouzří uzavřít. Zajistěte účinné větrání pracovního prostoru. Během dokončování kroků (vleštění, broušení, leštění) zajistěte dostatečné odvědní částo z pracovního prostoru. Při všech postupech používejte vhodné osobní ochranné prostředky (OOP). Pokud nejsou přijata technická ochranná opatření, může při manipulaci s nezvkrtným materiálem a během dokončovacích postupů dojít k podráždění očí, kůže a dýchacích orgánů. Pro vhodné OOP se obraťte na Bezpečnostní list (SDS) (dostupný na webových stránkách https://www.polident.si). Prášek neskladujte při teplotách nad 50 °C po delší dobu.

Varování pro kapalnou složku: Kapalina je vysoce hořlavá. Dráždí oči, dýchací systém a kůži. Může způsobit senzibilizaci při styku s kůží (alergickou kožní reakci). Uchovávejte mimo dosah dětí, jisker, otevřeného ohně a jiných zdrojů tepla. Neukleť. Využívejte se vdechování par. Lahvky musí být pevně uzavřeny a skladovány na dobře větráném místě. Zabráňte kontaktu s očima, kůží nebo oděvy. Používejte ochranné rukavice/ochranné oděvochranné oči. Ihned svěkněte veškerý kontaminovaný oděv. Opláchněte pokožku vodou nebo se osprchujte. Nevývějte do kanalizace. Proveďte preventivní opatření proti elektrostatickým výbojům.

Likvidace: Nevývětejte nepoužitý produkt do kanalizačních systémů! Produkt nesmí být likvidován s komunálním odpadem. Likvidujte v souladu s místními a/nebo národními předpisy.

DE-K30 S Warmhartiges Acrylharz für Voll- und Teilprothesen im Pack-Pressverfahren
Algemeine Beschreibung: Das Prothesenpolymermaterial K-30 S ist für die Herstellung von Voll- und Teilprothesen im Pack-Pressverfahren geeignet und klassischer Wärmehärtung bestimmt. Es eignet sich für unbezahnete/teilbezahnte Patienten, bei denen die Funktionen der fehlenden Zähne (Kauen, Phonetik) wiederhergestellt werden müssen, aber auch um dem Patienten ein ästhetisches Aussehen zu verleihen.

Das Material wird in flüssiger und pulverförmiger Form geliefert, die von einer zahnmedizinischen Fachkraft (Zahntechniker) immer zusammen verwendet werden müssen.

Eigenschaft des Materials	Spezifikation	Methode gemäß EN
Biegezugfestigkeit	> 65 MPa	EN ISO 20795-1
Biegemodul	> 2000 MPa	EN ISO 20795-1
Sorption	< 32 µg/mm³	EN ISO 20795-1
Loslichkeit	< 1.6 µg/mm³	EN ISO 20795-1
Restmonomer	< 2.2 %	EN ISO 20795-1

Varianten: Erhältlich in verschiedenen Farben und Mengen. Konsultieren Sie Ihren Händler.
Indikationen: Zahnllosigkeit, teilweise Zahnllosigkeit

Zusammensetzung:
Pulver: Pulver auf PMMA-Basis, Benzoylperoxid, Pigmente
Flüssigkeit: Methylmethacrylat, Trimethylacrylat, Dimethacrylat

Kontraindikationen:
Verwenden Sie es nicht bei bekannter Allergie/Überempfindlichkeit gegen Acrylate oder andere Bestandteile. Ein Sicherheitsdatenblatt ist auf der Website verfügbar.

Sollte es im Zusammenhang mit dem Gerät zu einem schwerwiegenden Zwischenfall kommen, ist dieser dem Hersteller (Polident d.o.o.; vigilanca@polident.si) und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Anwender ansässig ist, zu melden.

GEBRAUCHSANWEISUNG:
Verwenden Sie K-30 S nicht zur direkten Unterfütterung der Prothesenbasis. Führen Sie eine Sichtkontrolle der Flüssigkeit durch. Wenn Sie Bodensatz oder eine gelartige Konsistenz feststellen, verwenden Sie die Flüssigkeit nicht. Abfall gemäß den regionalen Rechtsvorschriften entsorgen. Wir empfehlen, die flüssigen und pulverförmigen Komponenten vor dem Gebrauch bei Raumtemperatur zu temperieren.

- Vorbereitung: Das Abfüllen und Entfernen des Wachses aus der Flasche erfolgt nach dem im Dentalbüro üblichen Verfahren. Fügen Sie dem kochenden Wasser Flüssigwaschmittel hinzu und spülen Sie mit kochendem Wasser weiter, bis das Wachs gründlich von den Zähnen entfernt ist. Die Gipsoberfläche ist mit einer Trennlösung zu beschichten und gründlich zu trocknen. Um eine feste Verbindung mit der Basisplatte der Prothese zu gewährleisten, tragen Sie K-30 S Flüssigkeit auf die aufgetruten Acrylzähne auf. Eine mechanische Retention wird empfohlen und ist bei der Verklebung von Zähnen aus Keramik, Komposit oder anderen Materialien unerlässlich.

- Mischen und Verdichten/Pressen: Das empfohlene Mischungsverhältnis ist 23 g Pulver auf 10 g Flüssigkeit (das Volumenverhältnis ist 3:1). Die Flüssigkeit in ein Rührgefäß geben und nach und nach das Pulver hinzufügen. Die Flüssigkeit und das Pulver mit einem Spatel etwa 30 Sekunden lang vermischen. Das Mischgefäß abdecken und ungefähr 30 Minuten lang bei Raumtemperatur (ca. 22°C) beiseitelassen. Danach ist die Konsistenz der Mischung zum Einfüllen geeignet (die Mischung ist nicht mehr klebrig und löst sich sauber von den Wänden des Mischgefäßes). Die Verarbeitungszeit der Mischung beträgt etwa 15 Minuten. Die Abbindezeit sowie die Verarbeitungszeit hängen von der Raumtemperatur und der Temperatur der Flüssigkeit und des Pulvers vor dem Mischen ab. Kneten Sie die Mischung mit den Fingern und geben Sie sie in die Flasche. Wir empfehlen, eine Kalteverarbeitungsflasche zu verwenden. Verschließen Sie die Flasche vorsichtig und setzen Sie sie in die Presse ein. Der Druck in der Presse wird schrittweise bis auf 80 bar erhöht und sollte 10 Minuten lang auf diesem Niveau bleiben. Dann wird die Flasche in die Klemme eingeklemmt.

- Polymerisation: Sie können zwischen den folgenden Arten von Polymerisationsverfahren wählen:

Typ 1: Die geklemmte Flasche in kaltes Wasser tauchen, das Wasser auf 100 °C erhitzen und 35 bis 45 Minuten lang polymerisieren.

Typ 2: Die geklemmte Flasche in kaltes Wasser tauchen, das Wasser innerhalb von 30 Minuten auf 70 °C erhitzen und 30 bis 45 Minuten lang polymerisieren. Danach erhitzen Sie das Wasser innerhalb von 30 Minuten auf 100°C. 30-45 Minuten lang polymerisieren lassen.

- Abkühlung: Lassen Sie die Flasche 30 Minuten lang an der Luft abk

K-30 S Toplinis polimerizirajuća akrilna smola za potpune i djelomične proteze tehnikom pakiranja/prešanja

Opći opis: Polimeri material za bazu proteze K-30 S namijenjen je za izradu potpunih i djelomičnih proteza tehnikom pakiranja/prešanja i klasičnom toplinskom polimerizacijom. Pogodan je za zubne ili djelomično bezube pacijente kojima je potrebno obnoviti funkciju zuba koji nedostaju (žvakanje, fonetika) te osigurati estetski izgled pacijenta.

Material se isporučuje u obliku tekućine i praška koje stomatološki zdravstveni djelatnik (zubni tehničar) treba uvijek zajedno upotrebljavati.

Svojstva materijala	Specifikacija	Metoda prema
Svojna čvrstoća	> 65 MPa	EN ISO 20795-1
Svojni modul	> 2000 MPa	EN ISO 20795-1
Sorpcija	< 32 µg/mm³	EN ISO 20795-1
Topljivost	< 1,6 µg/mm³	EN ISO 20795-1
Zaostali monomer	< 2,2%	EN ISO 20795-1

Varijante: Dostupno u različitim bojama i količinama. Posavjetujte se sa svojim distributerom.

Indikacija: anodoncija, parcijalna anodoncija

Sastav:
Prasak: prasak na bazi PMMA, benzol peroksid, pigmenti
Tekućina: metil-metakrilat, trimetakrilat, dimetakrilat

Kontraindikacije:
Nemoguće upotrebljavati u slučaju alergijske/preosjetljivosti na akrilate ili bilo koju drugu komponentu. Sigurnosno-tehnički list dostupan je na internetskoj stranici.
U slučaju bilo kakvog ozbiljnog incidenta u vezi s proizvodom, potrebno ga je prijaviti proizvođaču (Polident d.o.o.; vigilanca@polident.si) i nadležnom tijelu države članice u koju korisnik ima poslovni nastan.

SMJERNICE ZA UPOTREBU:

Nemoguće upotrebljavati K-30 S za izravno podizanje baze proteze. Vazualno pregledajte tekućinu. Ako primijetite bilo kakav talog ili gel, nemoguće upotrebljavati tekućinu. Odlazište je u skladu s lokalnim zakonodavstvom.

Preporučamo kondicioniranje tekućine i praškastih komponenti na sobnoj temperaturi prije upotrebe.

- Priprema:** Kiviranjej akrilata i čišćenje voska provodi se u skladu s uobičajenim zubotehničkim postupcima. U kipuću vodu dodajte tekućinu deterdžent i nastavite ispiranjem kipućom vodom dok se vosak potpuno ne ukloni sa zuba. Površinu sadre premazati izolacijskom otpornim i dobro osušiti. Nakon ispiranjačuvajte površinu na beznu plavu protezu, na iznubene akrilne zube naneste tekućinu K-30 S. Preporučuje se mehanička retencija i neophod- na je pri pripreljenju zuba izrađenih od keramike, kompozita ili drugih materijala.
- Miješanje i pakiranje/prešanje:** Preporučeni omjer miješanja je 23 g prasaka na 10 g tekućine (volumenski omjer je 3:1). Ulije tekućinu u posudu za miješanje i postupno dodajte prasak. Tekućinu i prasak miješajte špatulom oko 30 sekundi. Posudu za miješanje poklopite i ostavite oko 30 minuta na sobnoj temperaturi (cca. 22 °C). Nakon toga je konzistencija smjese pogodna za pakiranje (smjesa više nije ljepljiva i potpuno se odvaja od oštijeni posude za miješanje). Vrijeme rada sa smjesom je otprilike 15 minuta. Vrijeme stvar- javanja, kao i vrijeme odno, ovisi o sobnoj temperaturi i temperaturi tekućine i prasaka prije miješanja. Prslma umjestite svojstvi i stavite je u kiveto. Preporuča se uporaba hladne kivete. Pažljivo zatvorite u kivetu i umetnite u prešu. Tada u preši postupno povećavate do 80 bara i na taj razini držati 10 minuta. Potom kivetu umetnuti u stezaljku.
- Polimerizacija:** Možete birati između sljedećih vrsta procesa polim- erizacije:
Tip 1: uronite kiveto u stezaljku u hladnu vodu, zagrijte vodu na 100 °C i polimerizirajte 35-45 minuta.
Tip 2: uronite kiveto u stezaljku u hladnu vodu, zagrijte vodu na 70 °C tijekom 30 minuta i polimerizirajte 30-45 minuta. Nakon toga zagrijte vodu na 100 °C tijekom 30 minuta. Polimerizirajte 30-45 minuta.
Hlađenje: Ostavite kiveto da se hladi 30 minuta na zraku, a zatim je uronite u hladnu vodu da se potpuno ohladi.
- Obrjezanje:** Nakon što se potpuno ohladi, otvorite kiveto i uklonite sadržaj. Proteza se obreže i polira u skladu s uobičajenim zubotehničkim postupcima.

Popravlci: preporuča se uporaba hladno-polimerizirajućeg akrilata Polirpar S. Boga se može uskladiti s akrilatom za izradu proteze toplinskim postupkom polimerizacije (K-30 S).

NAPOMENA! Zubni nadomjesti izrađeni od akrilata uvijek sadrže mali udio zastojevala monomera. Sadržaj zastojevala monomera je ispod 2,2 % ako se polimerizacija provodi prema uputama za upotrebu. Za daljnje smanjenje slobodnog monomera, preporuča se čuvanje nadomjestka u vodi najmanje 24 sata. Ako je nadomjestak uputa može dovesti do povećanja residualnog monomera izvan dopuštenih granica, loša fizikalna svojstva ili stvaranje biofilma zbog nedovoljne kvalitete površine.

Informacije koje treba dostaviti stomatologu :
U skladu sa standardnim stomatološkim praksama, stomatolog mora očistiti medicinski proizvod prije nego što ga umetne u zubnu šupljinu. Stomatolog je dužan pacijentu dati upute odgovarajuće čišćenje medicinskog proizvoda te pratiti pacijenta putem redovitih pregleda kako bi procijenio stvarni medicinskih proizvoda. Preporučujemo čišćenje mekom četkicom i neabrazivnom zubnom pastom.
Neprikladživanje ovih uputa može dovesti do povećanog stvaranja biofilma ili do promjene boje materijala baze proteze.

Pohrana: Tekućinu čuvajte na temperaturi do 25 °C, zaštićeno od sunčeve svjetlosti. Prasak čuvajte na temperaturi do 30 °C, zaštićen od sunčeve svjetlosti i vlage.

Opća upozorenja za dentalnog tehnika: Ne koristiti material na otvora tkiva koja valjanosti. Rok valjanosti osim je na pakiranju. Čuvati izvan dohvata djece. Tekućinu i prasak čuvati isključivo u originalnom pakiranju. Ne koristiti ako je primarno pakiranje oštećeno. Izbjegavajte izravan kontakt kože s nepolimeriziranim materijalom, kao i udisanje para. Nakon rukovanja nepolimeriziranim materijalom potrebno je oprati ruke. Spremitke zatvoriti odmah nakon upotrebe. Osigurati učinkovitu ventilaciju nadnog prostora. Tijekom završnih koraka (obrezivanje, brušenje, poliranje) osigurati dovoljnu ekstrakciju čestica s radnog mjesta.
Tijekom svih postupaka nositi odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu (ZO). Ako se ne poduzmu tehničke zaštitne mjere tijekom rukovanja nepolimeriziranim materijalom i završnih postupaka može doći do iritacije očiju, kože i dišnih organa. Za odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu konzultirajte Sigurnosno-tehnički list (SDS) (dostupan na mrežnoj stranici https://www.polident.si). Prasak ne skladišiti na temperaturama iznad 50 °C dulje vremena.

Upozorenja za tekuću komponentu: Tekućina je vrlo zapaljiva. Nadražuje oči, dišni sustav i kožu. Može izazvati senzibilizaciju putem kontakta s kožom (alergijska reakcija koži). Držati podalje od topline, isklj. otvorenog plamena i izvora vatre. Ne pušiti. Izbjegavajte udisanje para. Baza, mogući biti čvrsto zatvoreni i pohranjvane na dobro prozračenom mjestu. Izbjegavajte kontakt s očima, kožom i odjećom. Nositi zaštitne rukavice/zaštitnu odjeću/zaštitu za oči. Odmah skinuti svu kontaminiranu odjeću. Isprati kožu vodom ili se istuširati. Ne izljevati u odvod. Produziti mjere opreza protiv statičkog elektriciteta.

Zbrinjavanje: Ne izljevati neprozračenosti proizvod u kanalizacijske sustave! Proizvod se ne smije zbrinjivati zajedno s komunalnim otpadom. Zbrinjavanje u skladu s lokalnim ili nacionalnim propisima.

IT
K-30 S Resina akrilna termoiduretna per protezi totali e parziali mediante la tecnica di compattazione/pressatura
Descrizione generale: il materiale polimerico per basi protesiche K-30 S è destinato alla fabbricazione di protezi totali e parziali utilizzando la tecnica di zepaturapressatura e la classica polimerizzazione a caldo. È adatto a pazienti edentuli/parzialmente edentuli che necessitano di ripristinare le funzioni dei denti mancanti (masticazione, fonetica) e anche per fornire un aspetto estetico al paziente.

Il materiale viene fornito sotto forma di liquido e polvere che devono essere sempre utilizzati insieme da un professionista del settore dentale (odontotecnico).

Caratteristiche del materiale	Specifiche	Metodo in base a
Resistenza alla flessione	> 65 MPa	EN ISO 20795-1
Modulo a flessione	> 2000 MPa	EN ISO 20795-1
Absorbimento	< 32 µg/mm³	EN ISO 20795-1
Solubilità	< 1,6 µg/mm³	EN ISO 20795-1
Monomero residuo	< 2,2 %	EN ISO 20795-1

Varianti: Disponibile in diversi colori e quantità. Consultare il proprio distributore.

Indicazioni: Edentulismo, edentulismo parziale

Composizione:
Polvere: polvere a base di PMMA, perossido di benzolo, pigmenti
Liquido: Metacrilato di metile, trimetacrilato, dimetacrilato

Controindicazioni:
Non utilizzare in caso di allergia/persensibilità agli acrilati roci o a qualsiasi altro componente. Sulla pagina web è disponibile la scheda di sicurezza.
Nel caso in cui si sia verificato un incidente grave in relazione al dispositivo, esso deve essere segnalato al produttore (Polident d.o.o.; vigilanca@polident.si) e all'autorità competente dello Stato membro di residenza dell'utente.

ISTRUZIONI PER L'USO:

Non utilizzare K-30 S per la riassatura diretta della base della protesi. Ispezionare visivamente il liquido. Non utilizzarlo se si notano sedimenti o gel. Smaltirlo in conformità con la legislazione locale.
Si consiglia di condizionare la temperatura dei componenti liquidi e in polvere a una temperatura ambiente prima dell'uso.

- Preparazione:** La messa in polvere e l'eliminazione della cera dalla muffola devono essere eseguiti seguendo le comuni procedure di un laboratorio odontotecnico. Aggiungere un detergente liquido in acqua bollente e continuare a sciogliere con acqua bollente fino a quando la cera non è stata completamente rimossa dai denti. Rivestire la superficie del modello in gesso con un fluido isolante e assicurarsi che sia accuratamente isolante. Per garantire un'adesione salda tra i denti acrilici e la piastra di base della protesi, applicare il liquido K-30 S sui denti acrilici irruviditi. Si raccomanda la ritenzione meccanica, essenziale quando si incollano denti in ceramica, composti o altri materiali.
- Miscelazione e zepaturapressatura:** Il rapporto di miscelazione consigliato è di 23 g di polvere per 10 g di liquido (rapporto volumetrico 3:1). Versare il liquido in un contenitore per miscelazione e aggiungere gradualmente la polvere. Mescolare il liquido e la polvere con una spatola per circa 30 secondi. Coprire il barattolo e lasciarlo riposare per circa 30 minuti a temperatura ambiente (circa 22°C). In seguito, la consistenza dell'impasto è adatta alla zepatura (l'impasto non deve più essere appiccicoso e deve separarsi nettamente dalle pareti del vaso di miscelazione). Il tempo di lavorazione della muffola è di circa 15 minuti. Il tempo di impasto e di lavorazione è soggetto alla temperatura del liquido e della polvere prima della miscelazione e alla temperatura ambiente. Impastare il composto con il dito e metterlo nella muffola. Si raccomanda l'uso di una muffola fredda. Chiudere con cura la muffola e introdurla nella pressa. Aumentare gradualmente la pressione all'interno della pressa fino a 80 bar, e lasciarla a questo livello per 10 minuti. Inserire la muffola in un morsetto.
- Polimerizzazione:** È possibile scegliere tra i seguenti tipi di polimerizzazione:
Tip 1: Immergere la muffola con il suo morsetto in acqua fredda, riscaldare l'acqua fino a farle raggiungere 100°C, e polimerizzare per 35-45 minuti.
Tip 2: Immergere la muffola con il suo morsetto in acqua fredda, riscaldare l'acqua per 30 minuti fino a farle raggiungere 70°C, e polimerizzare per 30-45 minuti. Quindi riscaldare l'acqua per 30 minuti fino a farle raggiungere 100°C, e polimerizzare per 30-45 minuti.
Raffreddamento: Raffreddare la muffola per 30 minuti all'aperto e poi in acqua fredda.
- Rifinitura:** Una volta che la muffola è completamente fredda, aprirla e rimuovere il modello in gesso. Rifiutare e lucidare la protesi secondo le comuni procedure di un laboratorio odontotecnico.

Riparazioni: Si raccomanda l'uso del materiale Polirpar S per la polimerizzazione a freddo, i cui colori corrispondono a quelli dell'acrilato per la fabbricazione di protesi con la polimerizzazione a caldo (K-30 S).

NOTA! Le ricostruzioni dentarie realizzate con materiali acrilici contengono sempre una piccola percentuale di monomero residuo. Il contenuto di monomero residuo è inferiore al 2,2% se la polimerizzazione viene eseguita secondo le istruzioni per l'uso. Per un'ulteriore riduzione del monomero libero si consiglia di conservare un restauro in acqua per almeno 24 ore. Qualora questo passaggio non fosse possibile, consigliare al paziente di immergere l'apparecchio in acqua ogni volta che non viene utilizzato.
Il mancato rispetto delle istruzioni può causare livelli monomeroriduo superiori al limite di sicurezza, scarse proprietà fisiche o formazione di biofilm a causa di una qualità superficiale inadeguata.

Informazioni da fornire al dentista:

In conformità con le pratiche standard della medicina dentale, il dentista deve pulire il dispositivo medico prima di inserirlo nella cavità orale. Il dentista deve fornire al paziente le istruzioni per un'adeguata pulizia del dispositivo medico e seguire il paziente con visite periodiche per valutare lo stato del dispositivo. Si consiglia di pulire il dispositivo medico con una spazzola morbida e un dentifricio non abrasivo.

La mancata osservanza di queste istruzioni può comportare un aumento della formazione di biofilm o una decolorazione del materiale della base della protesi.

Conservazione: Conservare il liquido a temperature fino a 25 °C e tenerlo al riparo dalla luce solare. Conservare la polvere a una temperatura fino a 30 °C, tenerla al riparo dalla luce solare e mantenerla asciutta.

Avvertenze generali per il tecnico dentista: Non utilizzare il materiale dopo la data di scadenza. La data di scadenza è stampata sulla confezione. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Conservare il liquido e la polvere esclusivamente nella confezione originale. Non utilizzare se l'imballaggio primario è danneggiato. Evitare il contatto diretto del polpo con il materiale non polimerizzato nonché l'infezione dei denti. È necessario lavarsi le mani dopo aver maneggiato il materiale non polimerizzato. Chiudere i contenitori immediatamente dopo l'uso. Assicurare un'adeguata ventilazione del luogo di lavoro. Durante le fasi di rifinitura (rifinitura, lucidatura, lucidatura) garantire un'adeguata aspirazione delle particelle dal luogo di lavoro. Indossare dispositivi di protezione individuale (DPI) adeguati durante tutte le procedure. In assenza di misure di protezione tecnica, la manipolazione del materiale non polimerizzato e le procedure di rifinitura possono causare irritazione agli occhi, alla pelle e agli organi respiratori. Consultare la Scheda di Sicurezza (SDS) per i dispositivi di protezione individuale appropriati (disponibile sul sito https://www.polident.si). Non conservare la polvere a temperature superiori a 50 °C per lunghi periodi di tempo.

Avvertenze per il componente liquido: Il liquido è altamente infiammabile. Irritante per gli occhi, il sistema respiratorio e la pelle. Può causare sensibilizzazione per contatto cutaneo (reazione allergica della pelle). Tenere lontano da fonti di calore, scintille, fiamme libere e altre fonti di accensione. Non fumare. Evitare di respirare i vapori. I fiaconi devono essere ben chiusi e conservati in un luogo ben ventilato. Evitare il contatto con occhi, pelle e indumenti. Indossare guanti di protezione/indumenti protettivi/protezione per gli occhi. Togliere immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle con acqua o fare una doccia. Non versare nelle fognature. Adottare misure precauzionali contro le scariche elettrostatiche.

Smaltimento: Non versare il prodotto inutilizzato nei sistemi di drenaggio! Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Smaltire in conformità con le normative locali e/o nazionali.
PT
K-30 S Karišnje stisnjeno akrilno delno priprano v daljinskih dentni protezamaš nudigaiti namizno / susputno priprano
Descrção geral: O material de polímero para a base de prótese dentária K-30 S destina-se ao fabrico de próteses dentárias totais e parciais, utilizando a técnica de moldagem/pressão e o clássico processo de cura por calor. É adequado para pacientes com perda total ou parcial de dentes que precisam de restaurar as funções dos dentes ausentes (mastigação, fonética) e também para melhorar a aparência estética do paciente.

O material é fornecido em forma de líquido e de pó, que devem ser sempre utilizados em conjunto por um profissional de saúde dentária (técnico dentário).

Características do material	Especificação	Método em conformidade com
Resistência à flexão	> 65 MPa	EN ISO 20795-1
Módulo de flexão	> 2000 MPa	EN ISO 20795-1
Adsorção	< 32 µg/mm³	EN ISO 20795-1
Solubilidade	< 1,6 µg/mm³	EN ISO 20795-1
Monômero residual	< 2,2%	EN ISO 20795-1

Variantes: Disponível em várias cores e quantidades. Consulte o seu distribuidor.

Indicação: edentulismo, edentulismo parcial

Composição:

Pó: pó à base de PMMA, peróxido de benzólio, pigmentos
Líquido: metacrilato de metilo, trimetacrilato, dimetacrilato

Contraindicações:

Não utilizar em caso de alergia/persensibilidade conhecida a acrilatos ou a qualquer outro componente. A ficha de dados de segurança está disponível na página Web.
Em caso de ocorrência de qualquer incidente grave relacionado com o dispositivo, tal deve ser comunicado ao fabricante (Polident d.o.o.; vigilanca@polident.si) e à autoridade competente do Estado-Membro onde o utilizador se encontra estabelecido.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

Não utilize K-30 S para o reparo de restoramento direto da base de prótese dentária. Analise visualmente o líquido. Se observar algum sedimento ou gel, não utilize o líquido. Elimine-o de acordo com a legislação local. Recomendamos que condicione a temperatura dos componentes líquidos e em pó a temperatura ambiente antes de utilizar.

- Preparação:** O processo de moldagem (flasking) e a eliminação da cera do molde devem ser efetuados de acordo com os procedimentos habituais de laboratórios dentários. Adicione detergente líquido à água a ferver e continue a enfiar-se com água a ferver até que a cera seja completamente removida dos dentes. Revista a superfície do modelo de gesso com um líquido isolante e certifique-se de que fica bem seco. Para garantir uma ligação firme entre os dentes acrílicos e a placa de base da prótese, aplique o líquido K-30 S nos dentes acrílicos preparados. A retenção mecânica é recomendada e essencial na moldagem de dentes feitos de cerâmica, compostos ou outros materiais.
- Mistura e moldagem/pressão:** A proporção de mistura recomendada é de 23 g de pó por 10 g de líquido (proporção de volume de 3:1). Verta o líquido num recipiente de mistura e adicione gradualmente o pó. Misture o líquido e o pó com uma espátula durante cerca de 30 segundos. Tapar o frasco de mistura e coque-o de lado durante cerca de 30 minutos a temperatura ambiente (aprox. 22 °C). Em seguida, a consistência da mistura estará adequada para a moldagem (a mistura já não deve estar pegajosa e deve separar-se facilmente das paredes do recipiente de mistura). O tempo de trabalho da mistura é de aproximadamente 15 minutos. O tempo de consistência mávelável e o tempo de trabalho dependem da temperatura do líquido e do pó antes da mistura e da temperatura ambiente. Amasse a mistura com os dedos e introduza-a no molde. Recomendase a utilização de um molde frio. Feche cuidadosamente o molde e coque-o no forno. Aumentar gradualmente a pressão na pressa até 80 bar e deixe-a nesse nível durante 10 minutos. Insira o molde num suporte.
- Polimerização:** É possível escolher entre os seguintes tipos de polimerização:
Tip 1: Mergulhe o molde no respetivo suporte em água fria, aqueça a água até 100 °C e polimerize durante 35-45 minutos.
Tip 2: Mergulhe o molde no respetivo suporte em água fria, aqueça a água em 30 minutos até 70 °C, polimerize durante 30-45 minutos. Em seguida, aqueça a água em 30 minutos até 100 °C e polimerize durante 30-45 minutos.
Rafrescamento: Arrefeça o molde durante 30 minutos ao ar livre e, em seguida, em água fria.
- Ajustamento:** Quando o molde estiver completamente frio, abra-o e remova o modelo de gesso. Fazer o ajuste e o polimento da prótese de acordo com os procedimentos habituais de laboratórios dentários.

Reparações: É recomendada a utilização do material de cura a frio Polirpar S, cujas cores correspondem ao acrilato utilizado no fabrico de próteses através do processo de cura por calor (K-30 S).

NOTA! As restaurações dentárias feitas de acrílicos contêm sempre uma pequena proporção de monómero residual. O teor de monómero residual é inferior a 2,2% se a polimerização for realizada de acordo com as instruções de utilização. Para uma maior redução de monómero livre, é recomendado o armazenamento da restauração em água durante, pelo menos, 24 horas. Se tal não for possível, aconselhe o paciente a colocar o aparelho em água sempre que não o estiver a utilizar.
O não cumprimento das instruções pode causar níveis monomeroresiduais acima do limite de segurança, propriedades físicas inadequadas ou formação de biofilme devido à qualidade inadequada da superfície.

Informações a serem fornecidas ao dentista:

De acordo com as práticas padrão da medicina dentária, o dentista deve limpar o dispositivo médico antes de o inserir na cavidade oral. O dentista deve fornecer ao paciente instruções para uma limpeza adequada do dispositivo médico e acompanhar o paciente em consultas regulares, de forma a avaliar o estado do dispositivo médico. Recomendamos a limpeza com uma escova macia e pasta dentífrica não abrasiva.

O incumprimento destas instruções pode resultar em maior formação de biofilme ou em decoloração do material da base da prótese.

Armazenamento: Armazene o líquido a uma temperatura de até 25 °C, protegido da luz solar. Armazene o pó a uma temperatura de até 30 °C e mantenha-o seco e protegido da luz solar.

Advertências gerais para o técnico dentário: Não utilize o material após o prazo de validade. A data de validade está impressa na embalagem. Manter fora do alcance das crianças. Manter o líquido e o pó apenas na embalagem original. Não utilizar se a embalagem primária estiver danificada. Evite o contacto direto do pó com o material não polimerizado, bem como a inalação de vapores. É necessário lavar as mãos após manusear o material não polimerizado. Feche os recipientes imediatamente após a utilização. Assure-se uma ventilação eficaz do local de trabalho. Durante as etapas de acabamento (corte, lixagem, polimento), assegure a extração suficiente das partículas no local de trabalho. Utilize equipamento de proteção individual (EPI) adequado durante todos os procedimentos. Se não forem tomadas medidas técnicas de proteção, pode ocorrer irritação dos olhos, da pele e dos órgãos respiratórios durante o manuseamento do material não polimerizado e os procedimentos de acabamento. Consulte a Ficha de Dados de Segurança (FDS) para obter informações sobre equipamento de proteção individual adequado (disponível no site https://www.polident.si). Não armazenar o pó a temperaturas acima de 50 °C por longos períodos.

Advertências para o componente líquido: O líquido é altamente inflamável. Irritante para gli olhos, o sistema respiratório e a pele. Pode causar sensibilização por contacto com a pele (reacção alérgica cutânea). Manter afastado de calor, faíscas, chamas abertas e outras fontes de ignição. Não fumar. Evitar respirar vapores. Os frascos devem estar bem fechados e armazenados em local bem ventilado. Evitar o contacto com os olhos, pele e roupa. Usar luvas de protecção/roupa de protecção/protecção ocular. Retirar imediatamente toda a roupa contaminada. Enxaguar a pele com água ou tomar chuve. Não deitar no esgoto. Tomar medidas de precaução contra descargas electrostáticas.

Eliminação: Não deitar o produto não utilizado nos sistemas de drenagem! O produto não deve ser eliminado com os resíduos domésticos. Eliminar de acordo com os regulamentos locais e/ou nacionais.

SL

K-30 S Akrilat za izdelavo totalnih in delnih protez s tehniko labežanja z vročo polimerizacijo
Slučajni opis: Osnovni polimer za proteze K-30 S je namenjen izdelavi totalnih in delnih protez z uporabo tehnike labežanja in klasične vroče polimerizacije. Primeren je za paciente, ki so posvem al delno brez zob in potrebujejo njihov nadomestek za zadrževanje funkcij žvakanja(zob labežanje, fonetika) ter tudi za estetiko.

Material je na voljo v obliki prahu in tekočine, ki naj ju zobozdravstveni strokovnjak (zobotehnik) vedno uporablja skupaj.

Karakteristike materiala	Specifikacija	Metoda
Upogibna trdnost	> 65 MPa	EN ISO 20795-1
Upogibni modul	> 2000 MPa	EN ISO 20795-1
Sorpcija	< 32 µg/mm³	EN ISO 20795-1
Topnost	< 1,6 µg/mm³	EN ISO 20795-1
Prosti monomer	< 2,2 %	EN ISO 20795-1

Variante: Na voljo v različnih barvah in količinah. Posvetujte se s svojim distributerjem.

Indikacije: manjkajoči zobje, delno manjkajoči zobje

Sestav:
Prah: prah na osnovi PMMA, benzolil peroksid, pigmenti
Tekočina: metil metakrilat, trimetakrilat, dimetakrilat

Kontraindikacije:

Ne uporabljati v primeru znane alergije/preobčutljivosti na akrilate ali katerokoli drugo sestavino.
Varnostni list je na voljo na spletni strani.
V primeru resnega zapleta, ki se je zgodil v povezavi z medicinskim pripomočkom, je potrebno to prijaviti proizvajalcu (Polident d.o.o.; vigilanca@polident.si) in pristojnemu organu držav članice, kjer ima uporabnik sedež.

NAVODILA ZA UPORABO:

Ne uporabljati K-30 S za izdelavo direktnih protéznih protez brez vzualno preglete tekočine. Če opazite kakršnokoli usedlino ali gel, tekočine ne uporabljajte. Zavrzite jo v skladu s lokalno zakonodajo.
Pred uporabo pripravimo temperaturo prilagoditev tekočine in prahu na sobno temperaturo.

- Priprava:** Oblikovanje delovnega modela in odstranjevanje voska iz modela naj bo izvedeno v skladu z običajnimi postopki zobotehniških laboratorij.
- Vreli vodi dodajte tekočino deterdženta in nedejajte v izpiranje, dokler se vosak popolnoma ne odstrani. Premazajte površino delovnega modela z izolacijsko tekočino in počakajte, da se temeljito posuši. Naneste tekočino K-30 S na grobo obdelane akrilne zobe, da zagotovite trdno vezavo med akrilnimi zobmi in bazo proteze. Priporočljivo je meharska retencija, ki je nujna pri ljepljenju zob iz keramike, kompozitov ali drugih materialov.
- Mešanje in tlačenje:** Priporočamo, da mešanico pripravite v razmerju 23 g prahu na 10 g tekočine (volumensko razmerje 3:1). Tekočino vlijte v posodo za mešanje in postopoma dodajajte prah. Tekočino in prah mešajte s spatulo približno 30 sekund. Pakirajte posodo in jo pustite približno 30 minut pri sobni temperaturi (približno 22°C). Po tem času je konsistenca mešanice primerna za tlačenje (mešanica ne sme biti ljepljiva in se mora čisto ločiti od sten posode za mešanje). Delovni čas tako pripravljene mešanice je približno 15 minut. Čas želiranja in delovni čas sta odvisna od temperature tekočine in prahu pred mešanjem ter sobne temperature. Mešanico pregrejte s prsti in jo položite v kiveto. Priporočamo uporabo hladne kivete. Kiveto skrbno zaprite in jo položite v vstiskalico. Postopoma povečujte pritisk v vstiskalico do 80 barov in ga pustite na tem nivoju 10 minut. Kiveto vpnite v stremo.
- Polimerizacija:** Lahko izberete med naslednjimi vrstami polimerizacije:
Tip 1: Postavite kiveto s stremenom v hladno vodo, segrevajte vodo na 100 °C in polimerizirajte 30-45 minut.
Tip 2: Postavite kiveto s stremenom v hladno vodo, segrevajte vodo na 70 °C in polimerizirajte 30-45 minut. Nato 30 minut segrevajte do 100 °C in polimerizirajte 30-45 minut.
Hlajenje: Kiveto najprej 30 minut hladite in nato po potrebi dodajte hladno vodo.
- Odbelava:** Ko je kiveta popolnoma ohlajena jo odprite in odstranite delovni model. Prolezo obdelajte in spirajte z običajnimi zobotehničnimi postopki.

Popravljalnapreture: Za popravlja priporočamo uporabo izboljšane akrilata s hladno polimerizacijo Polirpar S z akrilatom K-30 S za izdelavo protez z vročo polimerizacijo.

PAZI! Dentalni pripomočki iz akrilatov vedno vsebujejo majhen delež prostega monomera. Vsebnost prostega monomera je manjša od 2,2%, če se polimerizaci- ja izvede v skladu z navodili za uporabo. Za dodatno zmanjševanje vsebnosti prostega monomera se priporoča skladnjevanje medicinskega pripomočka v vodi vsaj 24 ur pred porabo. Če ta korak ni mogoč, svetujemo priporočni, naj priporočeni postavi v vodo, kadar ga ne nosi.

Neupoštevanje navodil lahko povzroči preokrajčitve dejavnosti meje prostega monomera, slabše fizikalne lastnosti ali nastanek biofilma zaradi neustrezne kakovosti površine.

Informacije, ki jih je treba posredovati zobozdravniku:

V skladu s standardnimi praksami zobozdravstvene medicine mora zobozdravnik obdelati površino akrilata preden ga vstavi v ustno votlino. Zobozdravnik mora pacientu predstaviti navodila za ustrezno čiščenje medicinskega pripomočka ter radno spremljati pacientsa na nadaljnjih pregledih, da ocenj stanje medicinske- ga pripomočka. Priporočamo čiščenje z mehko zobno ščetko in neabrazivno zobno pasto.

Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči nastajanje biofilma ali zabarvanje materiala zobne proteze.

Shranjevanje: Hranite tekočino pri temperaturah do 25 °C, zaščiten pred sončno svetlobo. Shranjujte prah pri temperaturah do 30 °C, zaščiten pred sončno svetlobo in na suhem.

Splošna opozorila za zobotehnike: Materiala ne uporabljajte po preteku roka uporabnosti. Rok uporabnosti je natisnjen na embalaži. Hraniti izven dosega otrok. Tekočino in prah hranite samo v originalni embalaži. Ne uporabljajte, če je primarna embalaža poškodovana. Izbogajte se neposrednega stiku kože z nepolimeriziranim materialom ter vdihavanju hlapov. Po rokovanju z nepolimeriziranim materialom si je potrebno umiti roke. Posode lahko po uporabi zaprete. Zagotovite učinkovito prezračevanje delovnega prostora. Med zaključnimi postopki (obdelanje, brušenje, poliranje) zagotovite zadostno odsesanje delcev iz delovnega prostora. Med vsimi postopki